

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 61000-4-18:2007

01-september-2007

BUXca Yý U. SIST EN 61000-4-12:1997 SIST EN 61000-4-12:1997/A1:2002

Elektromagnetna združljivost (EMC) - 4-18. del: Preskusne in merilne tehnike - Preskus odpornosti proti nihanjemu valu (IEC 61000-4-18:2006)

Electromagnetic compatibility (EMC) -- Part 4-18: Testing and measurement techniques - Oscillatory wave immunity test

iTeh STANDARD PREVIEW

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) -- Teil 4-18: Prüf- und Messverfahren -Prüfung der Störfestigkeit gegen schwingende Wellen

SIST EN 61000-4-18:2007

Compatibilité électromagnétique (CEM) 2 Partie 4418 Techniques d'essai et de mesure -Essai d'immunité a l'onde oscillatoire amortie en 61000-4-18-2007

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61000-4-18:2007

ICS: 33.100.20 Imunost

Immunity

SIST EN 61000-4-18:2007

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

EUROPEAN STANDARD

EN 61000-4-18

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2006

Partially supersedes EN 61000-4-12:1995 + A1:2001

ICS 33.100.20

English version

Electromagnetic compatibility (EMC) -Part 4-18: Testing and measurement techniques -Damped oscillatory wave immunity test (IEC 61000-4-18:2006)

Compatibilité électromagnétique (CEM) -Partie 4-18: Techniques d'essai et de mesure -Essai d'immunité à l'onde oscillatoire amortie (CEI 61000-4-18:2006) Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) -Teil 4-18: Prüf- und Messverfahren -Prüfung der Störfestigkeit gegen schwingende Wellen (IEC 61000-4-18:2006)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2007 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Foreword

The text of document 77B/517/FDIS, future edition 1 of IEC 61000-4-18, prepared by SC 77B, High frequency phenomena, of IEC TC 77, Electromagnetic compatibility, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61000-4-18 on 2007-03-01.

This European Standard deals with the immunity test against oscillatory waves which was formerly covered by EN 61000-4-12:1995 + A1:2001, now superseded by EN 61000-4-12:2006. It constitutes a technical revision by extending the frequency range.

The following dates were fixed:

_	latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2007-12-01
_	latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2010-03-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61000-4-18:2006 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60694	NOTE s://standards	Harmohized as EN 60694:1996 (not modified). .iteh.ai/catalog/standards/sist/4640f329-bbd5-4fb7-ac7d-
IEC 61000-2-9	NOTE	Hatmonized as EN 61000-2-9:1996 (not modified).
IEC 61000-2-10	NOTE	Harmonized as EN 61000-2-10:1999 (not modified).
IEC 60068-1	NOTE	Harmonized as EN 60068-1:1994 (not modified).
IEC 61000-4-25	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-25:2002 (not modified).
IEC 61010-1	NOTE	Harmonized as EN 61010-1:2001 (not modified).

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	Year
IEC 60050-161	_ 1)	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Chapter 161: Electromagnetic compatibility	-	-
IEC 61000-4-4	_ 1)	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	2004 ²⁾
IEC 61000-6-6	- ¹⁾ .T	Electromagnetic compatibility (EMC) - VIR Part 6-6: Generic standards - HEMP immunit for indoor equipment siteh.ai)	W	-
	https://sta	SIST EN 61000-4-18:2007	7-2074-	
	https://sta	<u>SISTEN 61000-4-18:2007</u> ndards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4640f329-bbd5-4fb	7-ac7d-	

736d44363ad9/sist-en-61000-4-18-2007

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI IEC 61000-4-18

Première édition First edition 2006-11

PUBLICATION FONDAMENTALE EN CEM BASIC EMC PUBLICATION

Compatibilité électromagnétique (CEM) -

Partie 4-18: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité à l'onde oscillatoire amortie iTeh STANDARD PREVIEW

Ten STANDARD PREVIEW

Electromagnetic compatibility (EMC) -

Part 4-18 IST EN 61000-4-18:2007 https://Testing.and_measurement_techniques – Damped oscillatory wave immunity test

© IEC 2006 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale International Electrotechnical Commission Международная Электротехническая Комиссия





Pour prix, voir catalogue en vigueur For price, see current catalogue

CONTENTS

FO	REWC	PRD	7
INT	RODL	JCTION	11
1	Scop	e and object	13
2	Norm	ative references	13
3	Terms and definitions		
4 General			17
	4.1	Information on the slow damped oscillatory wave phenomenon	17
	4.2	Information on the fast damped oscillatory wave phenomenon	19
5	Test	evels	23
6	Test	equipment	27
	6.1	Generator	27
	6.2	Specifications of the coupling/decoupling network	31
7	Test	setup	35
	7.1	Earthing connections	35
	7.2	Ground reference plane	37
	7.3	Equipment under test	37
	7.4	Coupling/decoupling networks	39
0	7.5 Teet	Generators (standards.itch.ai)	39
0	rest		39
	8.1 0.2	Laboratory reference conditions N. 61010-4-18:210.4	41 11
۵	o.z Evalu	ation of test results 736d44363ad9/sist-en-61000-4-18-2007	41 // 3
10	Test	report	75 15
10	1651	epon	+0
۸		(informative) Information on test levels for the demand assillatory wave	60
Anr	iex A	(informative) information on test levels for the damped oscillatory wave	99
D 'I I			- 4
BID	lograp	ony	/1
Fia	ıre 1 -	- Waveform of the damped oscillatory wave (open circuit voltage)	47
Fia	ire 2 -	- Example of schematic circuit of the test generator for the damped oscillatory	
wav	/e		47
Figu	ure 3 -	- Example of test setup for table-top equipment using the ground reference plane .	49
Figu	ure 4 -	- Example of test setup for floor-standing equipment using the ground	
refe	erence	plane	49
Figu	ure 5 -	- AC/DC power supply port, single phase, line-to-ground tests	51
Figu	ure 6 -	- AC power supply port, three phases, line-to-ground test	53
Figu	ure 7 -	- Input/output port, single circuit, line-to-ground test	55
Figu	ure 8 -	- Input/output port, group of circuits with common return, line-to-ground test	57
Figu	ure 9 -	- AC/DC power supply port, single phase, line-to-line test	59

Figure 10 – AC power supply port, three phases, line-to-line test	61
Figure 11 – Input/output port, single circuit, line-to-line test	63
Figure 12 – Input/output port, group of circuits with common return, line-to-line test	65
Figure 13 – Test of a system with communication ports with fast operating signals (generator output earthed)	67

Table 1 – Test levels for the slow dampe	d oscillatory wave	e (100 kH	z or 1 MHz))	25
Table 2 – Test levels for the fast damped	d oscillatory wave	(3 MHz,	10 MHz or	30 MHz)	25

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) -

Part 4-18: Testing and measurement techniques – Damped oscillatory wave immunity test

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committee; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61000-4-18 has been prepared by subcommittee 77B: High frequency phenomena, of IEC technical Committee 77: Electromagnetic compatibility.

It forms Part 4-18 of IEC 61000. It has the status of a basic EMC publication in accordance with IEC Guide 107, *Electromagnetic compatibility – Guide to the drafting of electromagnetic compatibility publications*.

This first edition of the standard cancels and replaces the content regarding damped oscillatory waves in the first edition of IEC 61000-4-12, published in 1995, and its Amendment 1 (2000), and constitutes a technical revision by extending the frequency range.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
77B/517/FDIS	77B/522/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

INTRODUCTION

This standard is part of the IEC 61000 series, according to the following structure:

Part 1: General

General considerations (introduction, fundamental principles) Definitions, terminology

Part 2: Environment

Description of the environment

Classification of the environment

Compatibility levels

Part 3: Limits

Emission limits

Immunity limits (in so far as they do not fall under the responsibility of the product committees)

Part 4: Testing and measurement techniques

Testing techniques ITeh STANDARD PREVIEW

Part 5: Installation and mitigation guidelines (standards.iteh.ai)

Installation guidelines

Mitigation methods and devices <u>SIST EN 61000-4-18:2007</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4640f329-bbd5-4fb7-ac7d-**Part 6: Generic standards** 736d44363ad9/sist-en-61000-4-18-2007

Part 9: Miscellaneous

Each part is further subdivided into several parts, published either as international standards or as technical specifications or technical reports, some of which have already been published as sections. Others will be published with the part number followed by a dash and a second number identifying the subdivision (example: 61000-6-1).

This part is an international standard which gives immunity requirements and test procedures related to damped oscillatory waves.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) -

Part 4-18: Testing and measurement techniques – Damped oscillatory wave immunity test

1 Scope and object

This part of IEC 61000-4 relates to the immunity requirements and test methods for electrical and electronic equipment, under operational conditions, with regard to:

- a) repetitive damped oscillatory waves occurring mainly in power, control and signal cables installed in high voltage and medium voltage (HV/MV) substations;
- b) repetitive damped oscillatory waves occurring mainly in power, control and signal cables installed in gas insulated substations (GIS) and in some cases also air insulated substations (AIS) or in any installation due to HEMP phenomena.

The object of this basic standard is to establish the immunity requirements and a common reference for evaluating in a laboratory the performance of electrical and electronic equipment intended for residential, commercial and industrial applications, as well as of equipment intended for power stations and substations, as applicable.

NOTE As described in IEC guide 107, this is a basic EMC publication for use by product committees of the IEC. As also stated in Guide 107, the IEC product committees are responsible for determining whether this immunity test standard should be applied or not, and if applied, they are responsible for determining the appropriate test levels and performance criteria. TC 77 and its sub-committees are prepared to co-operate with product committees in the evaluation of the value of particular immunity tests for their products.

SIST EN 61000-4-18:2007

The purpose of this standard is to define g/standards/sist/4640f329-bbd5-4fb7-ac7d-

736d44363ad9/sist-en-61000-4-18-2007

- test voltage and current waveforms;
- ranges of test levels;
- test equipment;
- test setup;
- test procedure.

The object of this standard is to establish a common reference for evaluating the immunity of electrical and electronic equipment when subjected to damped oscillatory waves. The test method documented in this part of IEC 61000 describes a consistent method to assess the immunity of an equipment or system against a defined phenomenon.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.